

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK irányelv ⁽¹⁾ 6. cikkének (1) bekezdése – amely szerint a tagállamok előírják, hogy a fogyasztókkal kötött szerződésekben a szolgáltató által alkalmazott tisztességtelen feltételek a saját nemzeti jogszabályok rendelkezései szerint nem jelentenek kötelezettséget a fogyasztóra nézve – értelmezhető-e úgy, hogy a szolgáltató által alkalmazott tisztességtelen feltétel nem ipso iure, hanem csak a fogyasztó erre irányuló kérelme, a tisztességtelen feltétel eredményes megtámadása esetén nem jelent kötelezettséget a fogyasztóra nézve?
- 2) Az 1993. április 5-i 93/13/EGK irányelvben a fogyasztóknak biztosított védelem szükségessé teszi-e a nemzeti bíró számára, hogy hivatalból, erre irányuló kérelem-, a szerződési feltétel tisztességtelen voltára alapított megtámadása hiányában is – függetlenül az eljárás jellegére peres, vagy nemperes voltára – megítélje egy elé tárt szerződésben foglalt feltétel tisztességtelen jellegét, és így saját illetékességének vizsgálata során is a szolgáltató által alkalmazott kikötését hivatalból vizsgálja?
- 3) Amennyiben a 2. kérdésre a válasz igen, úgy a nemzeti bírónak e vizsgálat során milyen szempontokat kell figyelembe vennie, mérlegelnie?

⁽¹⁾ A Tanács 93/13/EGK irányelve (1993. április 5.) a fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről; HL L 95., 29. o. (magyar különkiadás 15. fejezet 2. kötet 288. o.).

A Bundesfinanzhof (Németország) által 2008. június 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – HEKO Industrieerzeugnisse GmbH kontra Bundesfinanzdirektion West

(C-260/08. sz. ügy)

(2008/C 247/04)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

Az alapeljárás felei

Felperes: HEKO Industrieerzeugnisse GmbH

Alperes: Bundesfinanzdirektion West

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

A Kombinált Nomenklatúra 7312 vámtarifaszáma alá tartozó áruknak csak olyan – a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 24. cikke alapján irányadó – lényeges feldolgozása vagy megmunkálása tekintendő-e a nem preferenciális származás szempontjából döntőnek, amely azt eredményezi, hogy a feldolgozással vagy megmunkálással létrejött terméket a Kombinált Nomenklatúra más vámtarifaszáma alá kell besorolni?

⁽¹⁾ HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.

A Hof van Cassatie van België által 2008. június 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Belgische Staat kontra Direct Parcel Distribution Belgium NV

(C-264/08. sz. ügy)

(2008/C 247/05)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hof van Cassatie van België.

Az alapeljárás felei

Felperes: Belgische Staat

Alperes: Direct Parcel Distribution Belgium NV

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A Közösségi Vámkódex ⁽¹⁾ 221. cikke értelmében vett könyvelésbe vétel megfelel-e a 217. cikk értelmében vett könyvelésbe vételnek, amely abban áll, hogy a vámhatóság a vámösszeget bejegyzi a könyvelési nyilvántartásba vagy más ezzel egyenértékű adathordozóba?
- 2) Ha az első kérdésre igenlő válasz adandó, hogyan kell akkor teljesíteni a Közösségi Vámkódex 217. cikkében előírt kötelezettséget, amelynek értelmében a vámösszeget „a könyvelési nyilvántartásba vagy más ezzel egyenértékű adathordozóba” be kell jegyezni? Kapcsolódnak-e ehhez meghatározott technikai vagy formai minimumkövetelmények, vagy a 217. cikk a vámösszegek könyvelésbe vételének gyakorlatára vonatkozó közelebbi rendelkezések meghozatalát teljes mértékben a tagállamokra bízva anélkül, hogy ahhoz minimumkövetelményeket kapcsolna? Meg kell-e különböztetni a könyvelésbe

vételt a jogosultságok lekönnyítésétől a saját források szám-
láin a Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló
94/728/EK, Euratom határozat végrehajtásáról szóló, 2000.
május 22-i 1150/2000/EK, Euratom tanácsi rendelet⁽²⁾
6. cikke értelmében?

- 3) Úgy kell-e értelmezni a Közösségi Vámkódex 221. cikkének
(1) bekezdését, hogy a vámösszeg vámhatóságok általi, a
megfelelő eljárások szerinti továbbítása az adósnak csak
akkor tekinthető a vámösszeg adóssal való közlésének a
221. cikk (1) bekezdése értelmében, ha a vámösszeget a
vámhatóság az adóssal való közlés előtt könyvelésbe vette?
Mi értendő továbbá a 221. cikk (1) bekezdésében szereplő „a
megfelelő eljárások szerint” fogalma alatt?
- 4) Ha a harmadik kérdésre igenlő válasz adandó, fennállhat-e
olyan vélelem az állam javára, amelynek értelmében a
vámösszeg könyvelésbe vétele annak adóssal való közlése
előtt megtörtént? Kiindulhat-e továbbá a nemzeti bíróság a
vámhatóság azon nyilatkozatának helyességének vélelméből,
amely szerint a vámösszeget annak adóssal való közlése előtt
könyvelésbe vették, vagy a hatóságnak a nemzeti bíróság
előtt rendre írásbeli bizonyítékot kell szolgáltatnia a vámössz-
szeg könyvelésbe vételéről?
- 5) A vámtartozás Közösségi Vámkódex 221. cikkének
(1) bekezdésében előírt könyvelésbe vételének annak adóssal
való közlését megelőzően kell-e megtörténnie a vámok
beszedésére vagy utólagos beszedésére vonatkozó jog
semmisségének vagy megszűnésének elküldése esetén?
Másként fogalmazva, úgy kell-e értelmezni a 221. cikk
(1) bekezdését, hogy a vámösszeget nem lehet beszedni, ha
azt a vámhatóság az adóssal a megfelelő eljárások szerint
közölte, anélkül azonban, hogy azt a vámhatóság a közlés
előtt könyvelésbe vette volna, és így a vámhatóságnak az
összeg utólagos beszedése érdekében a megfelelő eljárások
szerint újból tájékoztatnia kell az adóst a vámtartozás össze-
géről, miután azt könyvelésbe vette, és ennek a Közösségi
Vámkódex 221. cikkében rögzített elévülési időn belül kell
megtörténnie?
- 6) Ha az ötödik kérdésre igenlő válasz adandó: milyen követ-
kezménnyel jár, ha az adós megfizeti a vámösszeget, amelyet
annak előzetes könyvelésbe vétele nélkül közöltek vele?
Tartozatlan fizetésnek kell-e ezt tekinteni, amelyet az adós az
államtól visszakövetelhet?

⁽¹⁾ HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet,
307. o.

⁽²⁾ HL L 130., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet,
169. o.

**Az Unabhanger Finanzsenat Auenstelle Klagenfurt
(Ausztria) által 2008. június 20-án benyújtott előzetes
döntéshozatal iránti kérelem – SPO Landesorganisation
Karnten kontra Finanzamt Klagenfurt**

(C-267/08. sz. ügy)

(2008/C 247/06)

Az eljaras nyelve: német

A kérdést előterjesztő birosag

Unabhanger Finanzsenat Auenstelle Klagenfurt

Az alapeljaras felei

Felperes: SPO Landesorganisation Karnten

Alperes: Finanzamt Klagenfurt

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a tagállamok forgalmi adóra vonat-
kozó jogszabályainak sszehangolasarol – közös hozzáadott-
értékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításáról szóló,
1977. május 17-i 77/388/EKG hatodik tanácsi irányelv⁽¹⁾ (a
tovabbibban: hatodik irányelv) 4. cikkének (1) bekezdését,
hogy valamely politikai párt jogilag önálló tartományi szer-
vezete által folytatott „külső hirdetés”, amely kozonsegkap-
csolati tevekenység, tájékoztatási tevekenység, partrendezven-
yek lebonyolítása, a körzeti szervezetek részére reklama-
nyagok szállítása, és évente megrendezésre kerülő bál (SPO-
bál) szervezése és megrendezése formájában nyilvánul meg,
gazdasági tevekenysegnek tekintendő, ha ezzel összefüg-
gesben a szervezet a „külső hirdetés” kiadásainak a párt
jogilag szintén önálló tagszervezetei (körzeti szervezetek stb.)
részére (részben történő) tovabbszamlazasabol és a bál lebo-
nyolıtasabol származó belepodijakbol bevételre tesz szert?
- 2) A hatodik irányelv 4. cikke (1) és (2) bekezdésének értel-
mében vett „gazdasági tevekenység” megítélése keretében
hatranyosnak minősül-e, ha az 1.) kérdésben megjelolt teve-
kenységek „visszatukrozodnek” a tartományi szervezetre és
így ennek érdekét is szolgaljkak? A dolog természetéből követ-
kezik, hogy e tevekenysegek keretében a pártot mint olyat,
valamint annak politikai celjait és nézeteit is mindig hirdetik,
még ha nem is elodlegesen, de szükségszerű mellékhatás-
ként.
- 3) Lehet-e még a fenti értelemben „gazdasági tevekenysegrol”
beszélni, ha a „külső hirdetés” kiadásai tartósan többszörösen
meghaladják az e tevekenysegbol származó, a kiadások
tovabbszamlazasaval és a bál megrendezésével elért bevete-
leket?
- 4) Fennáll-e „gazdasági tevekenység” akkor is, ha a kiadások
tovabbszamlazasara nem közvetlenül felismerhető gazdasági
szempontok alapján (például a költségek hozzárendelése
azok okozása vagy a haszon alapján) kerül sor, és lényegében
az alárendelt szervezetek mérlegelésére van bízva, hogy
hozzájárulnak-e, és ha ıgen, milyen mértékben a tartományi
szervezet kiadásaihoz?